



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12331

Version: 12/2024

IAN 467105_2404



VEHICLE DIAGNOSTICS AND SCANNER TOOL OBDII USOBD A1

GB

VEHICLE DIAGNOSTICS AND SCANNER TOOL

User manual

CZ

DIAGNOSTICKÉ A ČTECÍ ZAŘÍZENÍ VOZIDLA

Návod k použití

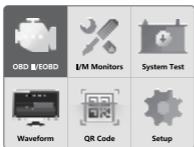
DE AT CH

KFZ-DIAGNOSE- UND -AUSLESEGERÄT

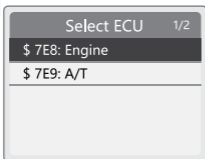
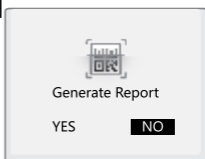
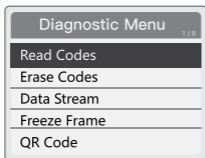
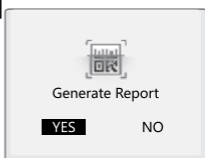
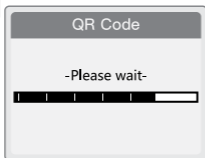
Bedienungsanleitung

GB	User manual	Page	10
CZ	Návod k použití	Strana	40
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	69

A

B**B1**

Monitor Status	
DTCs in this ECU	0
Monitors OK	0
Monitors INC	0
Monitors N/A	0
Ignition	Spark

B2**B3****B4****B5****B6****B7**



Diagnostic Result

VIN Vehicle ID Number

I/M I/M Readiness

MIL		IGN	spark
DTC		Pd DTC	
MIS		EVAP	
FUEL		AIR	
CCM		O2S	
CAT		HTR	
HCAT		EGR	
ACRF			

Freeze Frame

DTCFRZF

U3FFF

VEHICLE BRAND

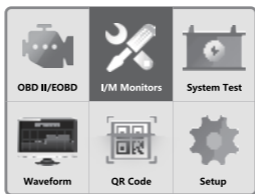
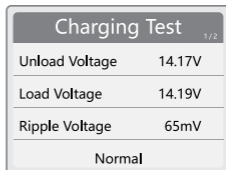
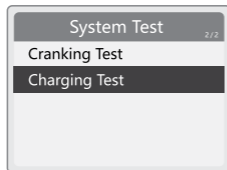
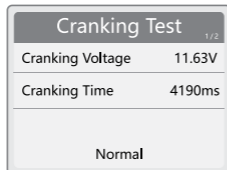
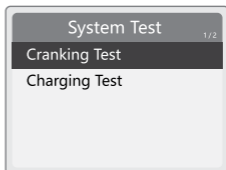
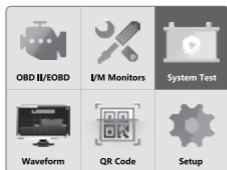


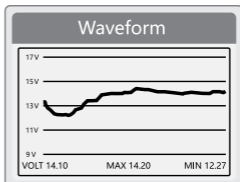
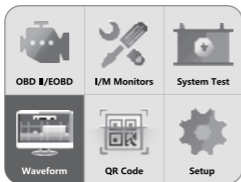
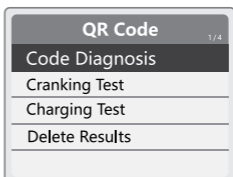
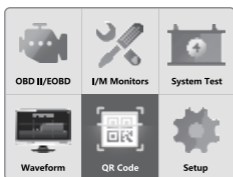
—

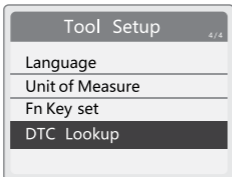
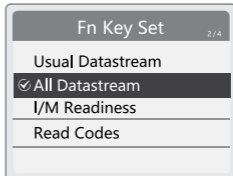
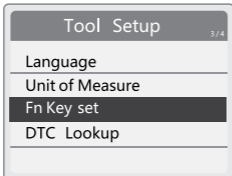
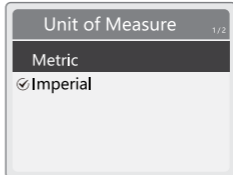
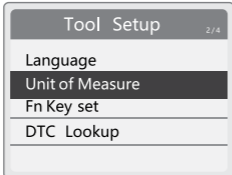
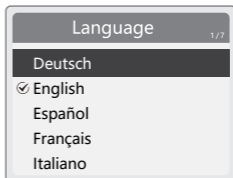
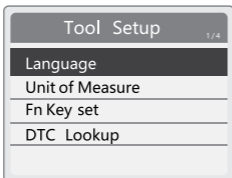


TIME

2024-07-12 15:29:53

C**D**

E**F**

G

G1

DTC Lookup

P0010



Change Digit



Exit



Confirm

G2

DTC Lookup

P0010










1/1



A Camshaft Position
Actuator Circuit/Open
Bank 1

List of pictograms used	Page	12
Introduction	Page	14
Intended use	Page	14
Scope of delivery	Page	15
Parts list	Page	15
Technical data	Page	16
Diagnostic Trouble Codes (DTCs)	Page	16
General safety instructions	Page	18
First set-up of the product	Page	22
Unpacking the product	Page	22
Preparation	Page	22
Location of the Data Link Connector (DLC) ...	Page	22
Operating the product	Page	22
Dual-system Selection	Page	23
QR Code	Page	24
Diagnostic Menu	Page	24
I/M Monitors	Page	25
System Test	Page	28
Cranking test	Page	28
Selecting the cranking test	Page	28
Conducting the cranking test	Page	29

Charging test	Page	29
Selecting the charging test	Page	30
Conducting the charging test	Page	30
Unloaded Test	Page	30
Loaded test	Page	30
Ripple test	Page	31
Waveform	Page	32
QR code	Page	32
Setup	Page	34
Setup	Page	34
Language	Page	34
Unit of Measure	Page	34
Fn Key Set	Page	34
DTC Lookup	Page	35
Troubleshooting	Page	35
Cleaning and care	Page	36
Storage	Page	36
Disposal	Page	37
Warranty	Page	37
Warranty claim procedure	Page	38
Service	Page	39

List of pictograms used

	Read the user manual.
	DANGER! - Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)
	WARNING! - Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)
	CAUTION! - Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)
	NOTICE! - Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)
	INFO: This symbol with the "Info" signal word offers additional useful information.
	Direct current/voltage
	Use the product in dry areas only.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

 	Safety information Instructions for use
OBD II EOBD	OBD II/EOBD - On-Board Diagnostic II/ European on-board diagnostics
VIN CIN CVN	VIN, CIN and CVN - Vehicle Identification Number, Consumer information Notice, Calibration Verification Number
PCM	PCM - Pulse code modulation
DTC	DTC - Diagnostic trouble code
MIL	MIL - Malfunction indicator lamp

VEHICLE DIAGNOSTICS AND SCANNER TOOL

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This product is intended to:
 - perform an analyzer test for full function OBD II diagnostic tool for all OBD II cars
 - test 12 V vehicle starting system and charging system
- The product displays the test results on a mobile phone by scanning the QR code.
- Use the product in dry areas only.
- The product is only suitable for use in private households and is not intended for commercial use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Vehicle diagnostics and scanner tool
- 1 Short manual

● Parts list

(Fig. A)

- 1 Display
- 2 ▲ (Up button)
- 3 ▼ (Down button)
- 4 ↶ (Back button: to interrupt or cancel an operation, to exit full-screen mode)
- 5 ↵ (Make a selection or save change)
- 6 **Fn** (short cut to OBD II test function)
- 7 OBD II connector
- 8 **Green LED** - Indicates that engine systems are running normally (The number of monitors on the vehicle which are active and performing their diagnostic testing is in the allowed limit, and no DTCs are present).
- 9 **YELLOW LED** - Indicates there is a possible problem. A "Pending" DTC is present and/or some of the vehicle's emission monitors have not run their diagnostic testing.
- 10 **RED LED** - Indicates there is a problem in one or more of the vehicle's systems. The red LED is also used to show that DTCs are present. DTCs are shown on the Scan Tool's display. In this case, the MIL lamp on the vehicle's instrument panel will light steady on.

i INFO: The screenshots (Fig. B to G) are for reference only.

● Technical data

Model number:	HG12331
Input voltage range:	8 V to 25 V $\overline{=}$
Ambient temperature:	0 °C to +60 °C
Humidity:	max. 95 %, non-condensing
Altitude:	max. 2,000 m above sea level

● Diagnostic Trouble Codes (DTCs)

OBD II Diagnostic Trouble Codes are codes that are stored by the on-board computer diagnostic system in response to a problem found in the vehicle. These codes identify a particular problem area and are intended to provide you with a guide as to where a fault might be occurring within a vehicle. OBD II Diagnostic Trouble Codes consist of a five-digit alphanumeric code. The first character, a letter, identifies which control system sets the code. The other four characters, all numbers, provide additional information on where the DTC originated and the operating conditions that caused it to set. Here below is an example to illustrate the structure of digits.

DTC Example

P0202

Systems

B = Body

C = Chassis

P = Powertrain

U = Network

Identifying specific malfunctioning section of the systems

Code Type Generic (SAE):

P0, P2, P34-P39

B0, B3

C0, C3

U0, U3

Manufacturer Specific:

P1, P30-p33

B1, B2

C1, C2

U1, U2

Sub-systems

1 = Fuel and Air Metering

2 = Fuel and Air Metering

3 = Ignition System or Engine Misfire

4 = Auxiliary Emission Controls

5 = Vehicle Speed Control and Idle Controls

6 = Computer Output Circuits

7 = Transmission Controls

8 = Transmission Controls



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities



⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never allow children to play unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation from the packaging material. Children frequently underestimate the dangers. Children should be kept away from the product at all times. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children must never be allowed to play with the product.
- Do not use the product if it is damaged.
- Damaged products represent a danger of death from electric shock!
- Do not expose the product to:
 - extreme temperatures
 - strong vibrations
 - heavy mechanical loads
 - direct sunlight
 - moistureOtherwise there is a danger that the product will be damaged.
- The guarantee does not cover damage caused by incorrect handling, non-compliance with the user manual or interference with the product by unauthorised individuals.
- Do not disassemble the product under any circumstances. Improper repairs may place the user in considerable danger. Repairs should only be carried out by qualified persons.
- Keep the product clean.

- Do not expose the product to:

- extreme heat or cold
- extreme temperature fluctuations



Failure to observe this advice could lead to condensation forming. Wait until the product has reached temperature of the room before you use it.

- Before inspection, read the manufacturer's instructions for the respective battery.
- Engine parts become very hot when the engine is running. Avoid contact with hot engine parts to prevent severe burns.
- When the engine is running: Be cautious when working around:
 - the ignition coil
 - the distributor cap
 - the ignition wires
 - the spark plugs

These parts are high voltage components that can cause electrical shock.

- Always block the drive wheels. Never leave a vehicle unattended while testing.
- Do not allow water or moisture to enter the product.
- Fuel and battery vapours are highly flammable. Do not smoke near the vehicle during testing.

⚠ WARNING! Before starting the engine for testing or trouble shooting, always make sure the parking brake is firmly engaged. Put the transmission in neutral transmission.

- ⚠ CAUTION!** When the engine is running, many parts (such as pulleys, coolant fans, belts etc.) turn at high speed. To avoid serious injury, always be alert and keep a safe distance from these parts.
- If the insulated layer of the cable is damaged, it may cause a short circuit. Stop using the product immediately and send it for repair.
 - After the test: Remove the OBD II connector  from the connector socket. Otherwise it may cause the product to malfunction or damage the battery.
 - Do not use alcohol-based liquids to wipe the product. The product may crack.
 - Do not allow engine oil to adhere to the metal parts of the OBD II connector . This may cause poor contact.
 - For use in dry areas only. The product shall not be exposed to dripping or splashing. Do not use the product in wet or high humidity areas.
 - If the product is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the product may be impaired.
 - Do not open the product. No user replaceable or maintenance parts inside. Contact qualified persons for repairs.

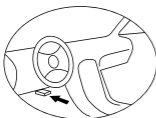
● First set-up of the product

● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".

● Preparation

● Location of the Data Link Connector (DLC)



It's used to check engine of all vehicles that comply with OBD II. 12 V voltage with standardized 16-cavity connector [7].

Location of the Data Link Connector (DLC)

The DLC is usually located 12 inches from the center of the instrument panel (dash), above or around the driver's knees for most vehicles.



● Operating the product

1. Selecting a menu item:
Press ▲ [2] or ▼ [3].
2. Confirming the selection: Press ↩ [5].

● Dual-system Selection

(Fig. B)




i INFO:

- Start the car's engine and plug the OBD II connector 7 into the car's OBD II interface. Enter the main interface, Click the  key 5 to start scanning the vehicle (DLC) system.
- See a Monitors status Fig. B1; Press  button 5 to continue;
- When dual systems are detected, and select the system to be diagnosed.

(1)\$7E8:Engine.....Engine system

(2)\$7E9: A/T.....Transmission system

(Fig. B2)

- See "Generate report - NO" view (Fig.B3); and Press  button 5 to access to DIAGNOTIC MENU. (Fig. B4)
- If want to generate report, Press the " " 2 or " " 3 button to select "YES" at 'Generate report" view, You need to wait several seconds to waiting the QR code shown in display. (Fig. B5 to Fig. B7)

● QR Code

- Use it to create the diagnostic result.
- Use the mobile to scan the QR code, it will come up the OBD II diagnostic report. If there are some trouble code, it will show them with the definitions. (Fig. B8)

● Diagnostic Menu

1. Read Codes: Read the diagnostic trouble code(DTC) in the engine or transmission system and display the standard definition.
2. Erase Codes: Clear all DTCs in the system.
3. Data Stream: Read and display all supported sensor data, up to 249 type of sensor.
4. Freeze Frame: The freeze frame data records the vehicle operating status information (fault code, vehicle speed, speed, water temperature, etc.)at the moment when an emission-related fault occurs.
5. QR Code
 - Use it to create the diagnostic result.
 - Use the mobile to scan the QR code, it will come up the OBD II diagnostic report. If there are some trouble code, it will show them with the definitions. (Fig. B8)

I/M Readiness: I/M Readiness function is used to check the operations of the Emission System on OBD II compliant vehicles. Some latest vehicle models may support two types of I/M Readiness tests.

- A. Since DTCs Cleared – indicates status of the monitors since the DTCs are erased.

B. This Drive Cycle – indicates status of monitors since the beginning of the current drive cycle.

“OK”: Completed diagnostic testing

“INC”: Not completed diagnostic testing

“N/A”: Not supported

Vehicle Information:

Review vehicle identification number (VIN)

calibration identification number (IDs)

calibration verification number (CVNs)

● I/M Monitors

i INFO:

Press the “▲” **2** or “▼” **3** button to select the I/M Monitors.

DTC	Diagnostic trouble code
IGN spark	Spark Ignition
IGN com	Compression ignition
Pd DTC	Pending Diagnostic trouble code
MIL	Malfunction Indicator Lamp status
MIS	Misfire monitoring
FUEL	Fuel system monitoring
CCM	Comprehensive component monitoring

i INFO: The screen of the product may vary in different EU countries.

CAT	Catalyst monitoring
HCAT	Heated catalyst monitoring
EVAP	Evaporative system monitoring
AIR	Secondary air system monitoring
ACRF	Air conditioning refrigerant monitoring
O2S	Oxygen sensor monitoring
HTR	Oxygen sensor heater monitoring
EGR	Exhaust Gas Re-circulation and/or VVT system monitoring
HCCAT	NMHC catalyst monitoring
NCAT	NOX aftertreatment monitoring
BP	Boost pressure system monitoring
EGS	Exhaust gas sensor monitoring
PM	PM Filter monitoring

i **INFO:** The screen of the product may vary in different EU countries.

I/M I/M Readiness

MIL		IGN	spark
DTC		Pd DTC	
MIS		EVAP	
FUEL		AIR	
CCM		O2S	
CAT		HTR	
HCAT		EGR	
ACRF			



Not Support



Complete



Not Complete

i INFO: The screen of the product may vary in different EU countries.

● System Test

- Press the "▲" 2 or "▼" button 3 to select the system test. (Fig. D)

● Cranking test

(Fig. D)

⚠ WARNING! Risk of injury! Firmly engage the parking brake. Put the vehicle in neutral transmission.

ⓘ INFO:

- Switch off the vehicle engine and all other accessory loads before testing. Otherwise the test results are not accurate.
- Do not stop the vehicle engine during the cranking test.
- Before testing: Connect the OBD2 connector to the vehicle's OBD II port.

● Selecting the cranking test

1. Select **Cranking Test**.
2. Confirm the selection.

ⓘ INFO: The screen of the product may vary in different EU countries.

● **Conducting the cranking test**

i **INFO:** If the engine is not started, the cranking test can not be continued.

1. Follow the prompts to start the vehicle engine.
The display **1** shows **Processing, please wait.**
The display **1** shows the test results including:
 - Start-up duration
 - Start-up status
 - Start-up voltage
2. Displaying the QR code: Press **↩** **5**.
3. See the test result: Scan the QR code with a mobile phone.

● **Charging test**

(Fig. D)

⚠ **WARNING! Risk of injury!** Firmly engage the parking brake. Put the vehicle in neutral transmission.

i **INFO:**

- Switch off all devices (e.g. headlights, air conditioner, radio) before the charging test.
- Before testing: Connect the OBD2 connector to the vehicle's OBD II port.

i **INFO:** The screen of the product may vary in different EU countries.

● Selecting the charging test


1. Select **Charging test**.
2. Confirm the selection.

● Conducting the charging test


i **INFO:** Do not switch off the vehicle engine during the test. Follow the on-screen guidance.

1. Start the vehicle engine.

● Unloaded Test

1. Press the accelerator and hold the engine speed between 2,500–3,000 RPM for 10 seconds.
2. Confirm: Press  **5**.
The display **1** shows **Processing, please wait.**

● Loaded test


1. Turn on the headlights and the air conditioner at the highest level. Keep the engine idle for 10 seconds.
2. Confirm: Press  **5**.
The display **1** shows **Processing, please wait.**

i **INFO:** The screen of the product may vary in different EU countries.

● Ripple test

① **INFO:**

- If the test result voltage is out of normal range, there is an error.
- **NO OUTPUT:** The charging test was not completed. When the battery power is exhausted, the vehicle stops working. Check the alternator immediately or contact a car service centre.

1. Turn off the headlights and the air conditioner. Keep the engine idle for 10 seconds.
The product displays the charging results including:
 - Unloaded voltage
 - Loaded voltage
 - Ripple voltage
2. Displaying the QR code: Press  5. See the test result: Scan the QR code with a mobile phone.
3. Set the vehicle's transmission to neutral.

- ① **INFO:** The screen of the product may vary in different EU countries.

● Waveform

(Fig. E)

1. Select **Waveform**.
2. Confirm the selection.
Waveform is displayed.
3. The tester will display real-time voltage curve.

● QR code

(Fig. F)

1. Select **QR Code**.
2. Confirm the selection.
3. Select the QR code classification.
4. Confirm the selection.
5. Select the test name. The test names are listed in chronological order.
6. Confirm the selection.
The test result QR codes are displayed:
 - **Code diagnosis**
 - **Cranking Test**
 - **Charging Test**
7. See the test result: Scan the QR code with a mobile phone.
8. Select **ALL**.
9. Confirm the selection.
The QR code **ALL** is displayed.

i **INFO:** The screen of the product may vary in different EU countries.

10. See the test result: Scan the QR code with a mobile phone.

Hints:

To ensure that you can scan the QR code smoothly, we would like to remind you: If your Smartphone can not scan QR code directly, please try the following alternatives to complete the scanning operation:

Social media App - for example: Facebook that provides a convenient service for QR code scanning. You can find the relevant options in the app to scan.

Web browser - for example: google chrome browser that also provides a convenient service for QR code scanning. Just open this browser, go to "Settings" or related menus, find and enable the QR code scanner.

Professional QR code scanning tools: There are many professional QR code scanning applications on the market. You can go to the app store to download and install a well-rated QR code scanning tool.

The above methods can effectively help you solve the QR code scanning problem. We suggest that you choose the scanning method that suits you best according to your usage habits and preferences.

i **INFO:** The screen of the product may vary in different EU countries.

● **Setup**

(Fig. G)

● **Setup**

1. Select **Setup**.
2. Confirm the selection.

● **Language**

1. Select **Language**.
2. Confirm the selection.
3. Select between different languages: Press ▲ 2 or ▼ 3.

● **Unit of Measure**

1. Select **Unit of Measure**.
2. Confirm the selection.
3. Set the **Unit of Measure** to Metric or Imperial.

● **Fn Key Set**

1. Select **Fn Key Set**.
2. Confirm the selection.
3. Set the shortcut key "**Fn Key Set**" to OBD test function.

i **INFO:** The screen of the product may vary in different EU countries.

● DTC Lookup

1. Press the "▲" 2 or "▼" 3 button to select **DTC Lookup**.
2. There are all OBD DTC definitions in the database, input DTC and press Enter key. (Fig. G1)
3. Display detailed fault code definition for maintenance reference. (Fig. G2)

● Troubleshooting

● = Error

○ = Solution

● = **Vehicle Linking Error: A communication error occurs if the scan tool fails to communicate with the vehicle's ECU (Engine Control Unit).**

○ = Verify that the ignition is ON.

○ = Check if the scan tool's OBD II connector is securely connected to the vehicle's DLC (OBD II data link connector).

○ = Verify that the vehicle is OBD II compliant.

○ = Turn the ignition off and wait for about 10 seconds. Turn the ignition back to on and continue the testing.

○ = Verify the control module is not defective.

● = **Operating error: If the scan tool freezes, the vehicle's ECU is too slow to respond.**

○ = Reset the scan tool.

i **INFO:** The screen of the product may vary in different EU countries.

○ = Turn the ignition off and wait for about 10 seconds. Turn the ignition back to on and continue the testing.

● = **Scan tool doesn't power up.**

○ = Check if the scan tool's OBD II connector is securely connected to the vehicle's DLC ;

○ = Check if the DLC pins are bent or broken. Clean the DLC pins if necessary.

○ = Check vehicle battery to make sure it is still good with at least 8.0 volts.

● **Cleaning and care**

⚠ **DANGER! Risk of electric shock!**

- Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Do not allow water or other liquids to enter the interior of the product.

⚠ **NOTICE! Risk of damage!** Do not use abrasive, aggressive cleaning agents or hard brushes.

□ Clean the housing with a soft dry cloth.

● **Storage**

- Clean the product before storage.
- Store the product in the original packaging when it is not in use.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 467105_2404) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk






Seznam použitých piktogramů	Strana	42
Úvod	Strana	44
Zamýšlené použití	Strana	44
Rozsah dodávky	Strana	45
Seznam dílů	Strana	45
Technické údaje	Strana	46
Diagnostické chybové kódy (DTC)	Strana	46
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	48
První nastavení výrobku	Strana	51
Vybalení výrobku	Strana	51
Příprava	Strana	52
Umístění konektoru datového spoje (DLC) . .	Strana	52
Obsluha výrobku	Strana	52
Výběr duálního systému	Strana	52
QR kód	Strana	53
Diagnostická nabídka	Strana	53
Monitory I/M	Strana	54
Test systému	Strana	57
Test na kliku	Strana	57
Volba testu na kliku	Strana	57
Provedení testu na kliku	Strana	58

Test nabíjení	Strana	58
Výběr testu nabíjení	Strana	59
Provedení testu nabíjení	Strana	59
Test bez zatížení.	Strana	59
Zátěžový test	Strana	59
Test zvlnění.	Strana	60
Průběh vlny	Strana	61
QR kód	Strana	61
Nastavení	Strana	63
Nastavení.	Strana	63
Jazyk	Strana	63
Měrná jednotka	Strana	63
Nastavení tlačítka Fn	Strana	63
Vyhledávání DTC	Strana	64
Odstraňování problémů	Strana	64
Čištění a péče	Strana	65
Skladování	Strana	65
Zlikvidování	Strana	66
Záruka	Strana	66
Postup v případě uplatňování záruky.	Strana	67
Servis	Strana	68

Seznam použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k použití.
	NEBEZPEČÍ! – Označení nebezpečí s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo těžké zranění, pokud se mu nevyhnete (např. riziko udušení).
	VAROVÁNÍ! – Označení nebezpečí se středním rizikem, které může mít za následek smrt nebo těžké zranění, pokud se mu nezabrání (např. riziko úrazu elektrickým proudem).
	POZOR! – Označení nebezpečí s nízkým rizikem, které může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se mu nevyhnete (např. riziko opaření).
	POZNÁMKA! – Upozorňuje na možné škody na majetku/výrobku, pokud se jim nevyhnete (např. riziko zkratu).
	INFO: Tento symbol se signálním slovem „Info“ nabízí další užitečné informace.
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Výrobek používejte pouze na suchých místech.

	Značka CE označuje shodu s příslušnými směnicemi EU platnými pro tento výrobek.
 	Bezpečnostní informace Pokyny pro použití
OBD II EOBD	OBD II/EOBD - palubní diagnostika II/evropská palubní diagnostika
VIN CIN CVN	VIN, CIN a CVN - identifikační číslo vozidla, informační oznámení pro spotřebitele, číslo ověření kalibrace.
PCM	PCM - pulzní kódová modulace
DTC	DTC - Diagnostický poruchový kód
MIL	MIL - Kontrolka poruchy

DIAGNOSTICKÉ A ČTECÍ ZAŘÍZENÍ

VOZIDLA

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Zamýšlené použití**

- Tento výrobek je určen k:
 - provedení testu analyzátoru pro plnohodnotný diagnostický nástroj OBD II pro všechny vozy OBD II.
 - testování 12 V startovacího a nabíjecího systému vozidla
- Výrobek zobrazí výsledky testu na mobilním telefonu naskenováním QR kódu.
- Výrobek používejte pouze na suchých místech.
- Výrobek je vhodný pouze pro použití v domácnostech a není určen pro komerční použití.

● Rozsah dodávky

Po rozbalení výrobek zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v pořádku. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Diagnostické a čtecí zařízení vozidla
- 1 Krátký návod

● Seznam dílů

(Obr. A)

- 1 Displej
- 2 ▲ (Tlačítko nahoru)
- 3 ▼ (Tlačítko dolů)
- 4 ↶ (Tlačítko Zpět: přerušení nebo zrušení operace, ukončení celoobrazovkového režimu)
- 5 ↶ (Proveďte výběr nebo uložte změnu)
- 6 **Fn** (zkratka k testovací funkci OBD II)
- 7 Konektor OBD II
- 8 **Zelená LED kontrolka** - indikuje, že systémy motoru pracují normálně (počet monitorů ve vozidle, které jsou aktivní a provádějí své diagnostické testy, je v povoleném limitu a nejsou přítomny žádné DTC).
- 9 **ŽLUTÁ LED kontrolka** - indikuje možný problém. Je přítomen „Čekající“ DTC anebo některý z emisních monitorů vozidla neprovedl své diagnostické testy.

10 ČERVENÁ LED kontrolka - signalizuje problém v jednom nebo více systémech vozidla. Červená LED kontrolka slouží také k indikaci přítomnosti DTC. DTC se zobrazí na displeji skenovacího nástroje. V takovém případě se kontrolka MIL na přístrojové desce vozidla trvale rozsvítí.

i INFO: Snímky obrazovky (obr. B až G) jsou pouze orientační.

● Technické údaje

Číslo modelu:	HG12331
Rozsah vstupního napětí:	8 V až 25 V ---
Okolní teplota:	0 °C až +60 °C
Vlhkost:	max. 95 %, bez kondenzace
Nadmořská výška:	max. 2 000 m n. m.

● Diagnostické chybové kódy (DTC)

Diagnostické chybové kódy OBD II jsou kódy, které ukládá diagnostický systém palubního počítače v reakci na zjištěný problém ve vozidle. Tyto kódy označují konkrétní problémovou oblast a slouží jako vodítko pro určení místa, kde se může závada ve vozidle vyskytovat. Diagnostické chybové kódy OBD II se skládají z pětimístného alfanumerického kódu. První znak, písmeno, určuje, který řídicí systém kód nastavuje. Další čtyři znaky, všechna čísla, poskytují další informace o místě vzniku DTC a provozních podmínkách, které způsobily jeho nastavení. Níže je uveden příklad, který ilustruje strukturu číslic.

DTC Example

P0202

Systémy

B = Karoserie

C = Podvozek

P = Pohonná jednotka

U = Síť

Identifikace

konkrétního

nefunkčního úseku

systémů

Typ obecného kódu (SAE):

P0, P2, P34-P39

B0, B3

C0, C3

U0, U3

Specifické pro výrobce:

P1, P30-p33

B1, B2

C1, C2

U1, U2

Podsystémy

1 = Dávkování paliva
a vzduchu

2 = Dávkování paliva
a vzduchu

3 = Zapalovací systém nebo
chybný zážeh motoru

4 = Pomocné řízení emisí

5 = Řízení rychlosti vozidla
a volnoběhu

6 = Výstupní obvody
počítače

7 = Ovládání převodovky

8 = Ovládání převodovky



Všeobecné bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI INFORMACEMI A NÁVODEM K POUŽITÍ! PŘI PŘEDÁVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU DALŠÍM OSOBÁM PŘILOŽTE TAKÉ VŠECHNY DOKLADY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze je nárok na záruku neplatný! Za následné škody nepřebíráme žádnou odpovědnost! V případě věcných škod nebo zranění osob způsobených nesprávnou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů nepřebíráme žádnou odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním postižením



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ USMRCENÍ NEBO NEHODY PRO KOJENCE A DĚTI!

Nikdy nedovolte dětem, aby si s obalovým materiálem hrály bez dozoru. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Děti by se k výrobku neměly nikdy přibližovat. Tento výrobek není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jen pod dohledem, nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče v případě, že jsou schopny porozumět souvisejícím nebezpečím.

- Děti si s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- S výrobkem si nikdy nesmí hrát děti.
- Pokud je výrobek poškozený, nepoužívejte jej.
- Poškozené výrobky představují nebezpečí smrti úrazem elektrickým proudem!
- Nevystavujte výrobek působení:
 - extrémních teplot
 - silných vibrací
 - těžkých mechanických zatížení
 - přímého slunečního světla
 - vlhkosti

V opačném případě hrozí nebezpečí poškození výrobku.

- Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou manipulací, nedodržením návodu k použití nebo zásahem do výrobku neoprávněnými osobami.
- Výrobek v žádném případě nerozebírejte. Neodborné opravy mohou uživatele vystavit značnému nebezpečí. Opravy by měly provádět pouze kvalifikované osoby.
- Udržujte výrobek v čistotě.
- Nevystavujte výrobek působení:
 - extrémního tepla nebo chladu
 - extrémních výkyvů teplot
 Nedodržení této rady by mohlo vést ke kondenzaci vodní páry. Před použitím počkejte, až výrobek dosáhne pokojové teploty.
- Před kontrolou si přečtěte pokyny výrobce k dané baterii.

- Součásti motoru se za chodu velmi zahřívají. Vyvarujte se kontaktu s horkými částmi motoru, abyste předešli vážným popáleninám.
- Když je motor v chodu: Při práci dbejte zvýšené opatrnosti v okolí:
 - zapalovací cívky
 - víčka rozdělovače
 - zapalovacích kabelů
 - zapalovací svíčky

Tyto díly jsou vysokonapěťové součásti, které mohou způsobit úraz elektrickým proudem.

- Hnací kola vždy zablokujte. Nikdy nenechávejte vozidlo během testování bez dozoru.
- Nedovolte, aby se do výrobku dostala voda nebo vlhkost.
- Výpary paliva a baterií jsou vysoce hořlavé. Během testování nekuřte v blízkosti vozidla.

⚠ VAROVÁNÍ! Před spuštěním motoru při testování nebo odstraňování závad se vždy ujistěte, že je pevně zatažená parkovací brzda. Převodovku zařaďte do neutrálního převodu.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Při chodu motoru se mnoho dílů (např. řemenice, ventilátory chladicí kapaliny, řemeny atd.) otáčí vysokou rychlostí. Abyste předešli vážnému zranění, buďte vždy ostražití a udržujte bezpečnou vzdálenost od těchto částí.

- Pokud dojde k poškození izolační vrstvy kabelu, může dojít ke zkratu. Okamžitě přestaňte výrobek používat a odešlete jej k opravě.

- Po testu: Vyjměte konektor OBD II 7 ze zásuvky. V opačném případě může dojít k poruše výrobku nebo poškození baterie.
- K utírání výrobku nepoužívejte kapaliny na bázi alkoholu. Výrobek může popraskat.
- Nedovolte, aby motorový olej ulpěl na kovových částech konektoru OBD II 7. To může způsobit špatný kontakt.
- Pouze pro použití v suchých oblastech. Výrobek nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě. Výrobek nepoužívejte ve vlhkých prostorách nebo v prostorách s vysokou vlhkostí.
- Pokud je výrobek používán způsobem, který není specifikován výrobcem, může dojít ke zhoršení ochrany poskytované výrobkem.
- Výrobek neotvírejte. Uvnitř nejsou žádné díly vyměnitelné uživatelem nebo určené k údržbě. Pro opravu se obraťte na kvalifikované osoby.

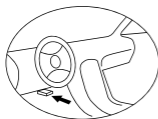
● **První nastavení výrobku**

● **Vybalení výrobku**

1. Vyberte výrobek z obalu a odstraňte všechny obalový materiál a plastové obaly.
2. Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny součásti uvedené v dokumentaci (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda jsou výrobek a všechny jeho součásti v dobrém stavu, v případě zjištění poškození nebo závady výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle postupu popsaného v kapitole „Záruka“.

● Příprava

● Umístění konektoru datového spoje (DLC)



Používá se ke kontrole motoru všech vozidel, která splňují požadavky OBD II. 12 V napětí se standardizovaným

16dutinovým konektorem [7]. Umístění konektoru datového spoje (DLC) Konektor

DLC se obvykle nachází 12 palců od středu přístrojové desky (palubní desky), u většiny vozidel nad kolony řidiče nebo v jejich okolí.

● Obsluha výrobku

1. Výběr položky nabídky:
Stiskněte ▲ [2] nebo ▼ [3].
2. Potvrzení výběru: Stiskněte ↵ [5].


● Výběr duálního systému

(Obr. B)

i INFO:

- Nastartujte motor vozidla a zapojte konektor OBD II [7] do rozhraní OBD II vozidla. Vstupte do hlavního rozhraní a kliknutím na ↵ tlačítko [5] spusťte skenování systému vozidla (DLC).
- Podívejte se na stav monitorů obr. B1; pokračujte stisknutím ↵ tlačítka [5];
- Pokud jsou detekovány dva systémy, vyberte systém, který má být diagnostikován.

- (1) \$7E8: Motor..... Systém motoru
- (2) \$7E9: A/T..... Převodový systém
(Obr. B2)

- Podívejte se na zobrazení „Generování hlášení - NE“ (obr. B3); a stiskněte  tlačítko **5** pro přístup do DIAGNOSTICKÉ NABÍDKY. (Obr. B4)
- Pokud chcete vygenerovat zprávu, stiskněte tlačítko „▲“, **2** nebo „▼“, **3** a zvolte „ANO“ v zobrazení „Generování hlášení“. Musíte počkat několik sekund, než se na displeji zobrazí QR kód. (Obr. B5 až obr. B7)

● QR kód

- Použijte jej k vytvoření výsledku diagnostiky.
- Pomocí mobilního telefonu naskenujte QR kód, zobrazí se diagnostické hlášení OBD II. Pokud se objeví nějaký kód poruchy, zobrazí se spolu s definicemi. (Obr. B8)

● Diagnostická nabídka

1. Přečtení kódů: Přečte diagnostický kód poruchy (DTC) motoru nebo převodovky a zobrazí standardní definici.
2. Vymazání kódů: Vymaže všechny DTC v systému.
3. Datový tok: Čtení a zobrazení všech podporovaných údajů ze snímačů, až 249 typů snímačů.
4. Zastavení snímku: Údaje ze zmrazeného snímku zaznamenávají informace o provozním stavu vozidla (kód závady, rychlost vozidla, rychlost, teplota vody atd.) v okamžiku, kdy dojde k závadě související s emisemi.
5. QR kód
 - Použijte jej k vytvoření výsledku diagnostiky.

- Pomocí mobilního telefonu naskenujte QR kód, zobrazí se diagnostická zpráva OBD II. Pokud se objeví nějaký kód poruchy, zobrazí se spolu s definicemi. (Obr. B8)

Připravenost I/M: Funkce Připravenost I/M slouží ke kontrole činnosti emisního systému u vozidel kompatibilních s OBD II. Některé nejnovější modely vozidel mohou podporovat dva typy testů I/M Readiness.

- A. Od vymazání DTC - označuje stav monitorů od vymazání DTC.
- B. Tento cyklus pohonu - označuje stav monitorů od začátku aktuálního cyklu pohonu.

„**OK**“: Dokončené diagnostické testování

„**INC**“: Není dokončeno diagnostické testování

„**N/A**“: Není podporováno

Informace o vozidle:

Kontrola identifikačního čísla vozidla (VIN)

kalibrační identifikační číslo (IDs)

kalibrační ověřovací číslo (CVN)

● Monitory I/M

① **INFO:**

- Stisknutím „▲“, [2] nebo „▼“ [3] vyberte I/M Monitory.

- ① **INFO:** Obrazovka výrobku se může v různých zemích EU lišit.

DTC	Diagnostický kód poruchy
IGN jiskra	Jiskrové zapalování
IGN com	Kompresní zapalování
Pd DTC	Nevyřízený diagnostický poruchový kód
MIL	Stav kontrolky poruchy
MIS	Monitorování nesprávného zapalování
PALIVO	Monitorování palivového systému
CCM	Komplexní monitorování součástí
CAT	Monitorování katalyzátoru
HCAT	Monitorování vyhřívaného katalyzátoru
EVAP	Monitorování odpařovacího systému
VZDUCH	Monitorování systému sekundárního vzduchu
ACRF	Monitorování chladiwa klimatizace
O2S	Monitorování snímače kyslíku
HTR	Monitorování ohřevu kyslíkového snímače
EGR	Recirkulace výfukových plynů anebo monitorování systému VVT
HCCAT	Monitorování katalyzátoru NMHC
NCAT	Monitorování následného zpracování NOX
BP	Monitorování systému zvyšování tlaku
EGS	Sledování snímače výfukových plynů
PM	Monitorování filtrů PM

i INFO: Obrazovka výrobku se může v různých zemích EU lišit.

I/M I/M Readiness

MIL		IGN	spark
DTC		Pd DTC	
MIS		EVAP	
FUEL		AIR	
CCM		O2S	
CAT		HTR	
HCAT		EGR	
ACRF			



Není podporováno



Kompletní



Není kompletní

i INFO: Obrazovka výrobku se může v různých zemích EU lišit.

● Test systému

- Stisknutím „▲“, [2] nebo „▼“ [3] vyberte test systému. (Obr. D)

● Test na kliku

(Obr. D)

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Pevně zatáhněte parkovací brzdu. Zařaďte vozidlo do neutrálního převodu.

i INFO:

- Před testováním vypněte motor vozidla a všechna ostatní příslušenství. V opačném případě nejsou výsledky testu přesné.
- Během testu na kliku nezastavujte motor vozidla.
- Před testováním: Připojte konektor OBD2 k portu OBD II vozidla.

● **Volba testu na kliku**

1. Zvolte **Test na kliku**.
2. Potvrďte výběr.

i INFO: Obrazovka výrobku se může v různých zemích EU lišit.

● Provedení testu na kliku

i **INFO:** Pokud motor nenastartujete, nelze pokračovat v testu na kliku.

1. Podle pokynů nastartujte motor vozidla.

Na displeji **1** se zobrazí **Zpracování, vyčkejte prosím.**

Na displeji **1** se zobrazí výsledky testu včetně:

- Doby uvedení do provozu
- Stavů spuštění
- Rozběhového napětí

2. Zobrazení QR kódu: Stiskněte **↩** **5**.

3. Podívejte se na výsledek testu: Naskenujte QR kód pomocí mobilního telefonu.

● Test nabíjení

(Obr. D)

⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění!** Pevně zatáhněte parkovací brzdu. Zařaďte vozidlo do neutrálního převodu.

i **INFO:**

- Před testem nabíjení vypněte všechna zařízení (např. světlomety, klimatizaci, rádio).
- Před testováním: Připojte konektor OBD2 k portu OBD II vozidla.

i **INFO:** Obrazovka výrobku se může v různých zemích EU lišit.

● Výběr testu nabíjení


1. Vyberte možnost **Test nabíjení**.
2. Potvrďte výběr.

● Provedení testu nabíjení


- i** **INFO:** Během testu nevypínejte motor vozidla.
Postupujte podle pokynů na obrazovce.

1. Nastartujte motor vozidla.

● Test bez zatížení

1. Sešlápněte plynový pedál a udržujte otáčky motoru v rozmezí 2 500–3 000 ot/min po dobu 10 sekund.
2. Potvrdit: Stiskněte  **5**.
Na displeji **1** se zobrazí **Zpracování, vyčkejte prosím.**


● Zátěžový test

1. Zapněte světlomety a klimatizaci na nejvyšší stupeň.
Motor nechte 10 sekund běžet na volnoběh.
2. Potvrdit: Stiskněte  **5**.
Na displeji **1** se zobrazí **Zpracování, vyčkejte prosím.**

- i** **INFO:** Obrazovka výrobku se může v různých zemích EU lišit.

● Test zvlnění

❗ **INFO:**

- ❑ Pokud je výsledné napětí testu mimo normální rozsah, jedná se o chybu.
 - ❑ **ŽÁDNÝ VÝSTUP:** Test nabíjení nebyl dokončen. Po vybití akumulátoru přestane vozidlo fungovat. Okamžitě zkontrolujte alternátor nebo se obraťte na autoservis.
1. Vypněte světlomety a klimatizaci. Motor nechte 10 sekund běžet na volnoběh.
Výrobek zobrazuje výsledky nabíjení včetně:
 - Napětí bez zátěže
 - Napětí se zátěží
 - Zvlnění napětí
 2. Zobrazení QR kódu: Stiskněte  [5]. Podívejte se na výsledek testu: Naskenujte QR kód pomocí mobilního telefonu.
 3. Převodovku vozidla zařadíte do neutrální polohy.

❗ **INFO:** Obrazovka výrobku se může v různých zemích EU lišit.

● Průběh vlny

(Obr. E)

1. Vyberte položku **Průběh vlny**.
2. Potvrďte výběr.
Zobrazí se **průběh vlny**.
3. Tester zobrazí křivku napětí v reálném čase.

● QR kód

(Obr. F)

1. Vyberte **QR kód**.
2. Potvrďte výběr.
3. Vyberte klasifikaci QR kódu.
4. Potvrďte výběr.
5. Vyberte název testu. Názvy testů jsou uvedeny v chronologickém pořadí.
6. Potvrďte výběr.
Zobrazí se kódy QR výsledků testu:
 - **Diagnostika kódu**
 - **Test na kliku**
 - **Test nabíjení**
7. Podívejte se na výsledek testu: Naskenujte QR kód pomocí mobilního telefonu.
8. Vyberte možnost **VŠE**.
9. Potvrďte výběr.
Zobrazí se kód QR **VŠE**.

i **INFO:** Obrazovka výrobku se může v různých zemích EU lišit.

10. Podívejte se na výsledek testu: Naskenujte QR kód pomocí mobilního telefonu.

Nápověda:

Abychom vám zajistili bezproblémové skenování QR kódu, rádi bychom vám připomněli: Pokud váš chytrý telefon nedokáže skenovat QR kód přímo, vyzkoušejte následující alternativy pro dokončení skenování:

Aplikace sociálních médií - např: Facebook, který poskytuje pohodlnou službu pro skenování QR kódů. V aplikaci najdete příslušné možnosti skenování.

Webový prohlížeč - například: prohlížeč Google Chrome, který také poskytuje pohodlnou službu pro skenování QR kódů. Stačí otevřít tento prohlížeč, přejít do „Nastavení“ nebo souvisejících nabídek, najít a povolit skener QR kódů.

Profesionální nástroje pro skenování QR kódů: Na trhu existuje mnoho profesionálních aplikací pro skenování QR kódů. V obchodě s aplikacemi si můžete stáhnout a nainstalovat dobře hodnocený nástroj pro skenování QR kódů.

Výše uvedené metody vám mohou účinně pomoci vyřešit problém se skenováním QR kódu. Doporučujeme zvolit metodu skenování, která vám nejlépe vyhovuje podle vašich zvyklostí a preferencí.

i INFO: Obrazovka výrobku se může v různých zemích EU lišit.

● Nastavení

(Obr. G)

● **Nastavení**

1. Vyberte možnost **Nastavení**.
2. Potvrďte výběr.

● **Jazyk**

1. Vyberte **jazyk**.
2. Potvrďte výběr.
3. Vyberte si mezi různými jazyky: Stiskněte tlačítko ▲ 2 nebo ▼ 3.

● **Měrná jednotka**

1. Vyberte **měrnou jednotku**.
2. Potvrďte výběr.
3. Nastavte **měrnou jednotku** na Metrickou nebo Imperiální.

● **Nastavení tlačítka Fn**

1. Vyberte možnost **Nastavení tlačítka Fn**.
2. Potvrďte výběr.
3. Nastavte klávesovou zkratku „**Nastavení tlačítka Fn**“ na funkci OBD test.

i **INFO:** Obrazovka výrobku se může v různých zemích EU lišit.

● Vyhledávání DTC

1. Stisknutím tlačítka „▲“, [2] nebo „▼“ [3] vyberte možnost **Vyhledávání DTC**.
2. V databázi jsou všechny definice OBD DTC, zadejte DTC a stiskněte klávesu Enter. (Obr. G1)
3. Zobrazení podrobné definice kódu poruchy pro účely údržby. (Obr. G2)

● Odstraňování problémů

● = **Chyba**

○ = Řešení

● = **Chyba propojení vozidel: Pokud se skenovacímu nástroji nepodaří navázat komunikaci s řídicí jednotkou motoru vozidla, dojde k chybě komunikace.**

○ = Zkontrolujte, zda je zapnuté zapalování.

○ = Zkontrolujte, zda je konektor OBD II skenovacího nástroje bezpečně připojen ke konektoru DLC (konektor datového spoje OBD II) vozidla.

○ = Zkontrolujte, zda je vozidlo kompatibilní s OBD II.

○ = Vypněte zapalování a počkejte asi 10 sekund. Zapněte zapalování a pokračujte v testování.

○ = Zkontrolujte, zda řídicí modul není vadný.

● = **Provozní chyba: Pokud skenovací nástroj zamrzne, řídicí jednotka vozidla reaguje příliš pomalu.**

i **INFO:** Obrazovka výrobku se může v různých zemích EU lišit.

- = Resetujte skenovací nástroj.
- = Vypněte zapalování a počkejte asi 10 sekund. Zapněte zapalování a pokračujte v testování.
- = **Skenovací nástroj se nezapne.**
- = Zkontrolujte, zda je konektor OBD II skenovacího nástroje bezpečně připojen ke konektoru DLC vozidla;
- = Zkontrolujte, zda nejsou kolíky DLC ohnuté nebo zlomené. V případě potřeby vyčistěte kolíky DLC.
- = Zkontrolujte, zda je baterie vozidla stále v pořádku a má napětí alespoň 8,0 V.

● Čištění a péče

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

- Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy nedejte výrobek pod tekoucí vodou.
- Nedovolte, aby se do vnitřního prostoru výrobku dostala voda nebo jiné kapaliny.

⚠ POZNÁMKA! Nebezpečí poškození!

Nepoužívejte abrazivní, agresivní čisticí prostředky ani tvrdé kartáče.

- Vyčistěte kryt měkkým suchým hadříkem.

● Skladování

- Před uskladněním výrobek očistěte.
- Pokud výrobek nepoužíváte, uchovávejte jej v původním obalu.
- Výrobek skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 467105_2404) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632


E-Mail: owim@lidl.cz






Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	71
Einleitung	Seite	73
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	73
Lieferumfang.	Seite	74
Teileliste	Seite	74
Technische Daten	Seite	75
Diagnostic Trouble Code (Diagnosefehlercode)	Seite	76
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	78
Erste Inbetriebnahme des Produkts	Seite	82
Auspacken des Produkts	Seite	82
Zubereitung	Seite	83
Lage des Data Link Connector (DLC).	Seite	83
Betrieb des Produkts.	Seite	83
Dual-System-Auswahl.	Seite	83
QR-Code	Seite	84
Diagnose-Menü	Seite	85
I/M Bereitschaft	Seite	86
Systemtest	Seite	89
Anlassertest	Seite	89
Auswahl des Anlassertests	Seite	89
Durchführung des Anlassertests	Seite	90

Ladetest	Seite	90
Auswahl des Ladetests	Seite	91
Durchführung des Ladetests	Seite	91
Test ohne Last	Seite	91
Test mit Last	Seite	91
Ripple-Test	Seite	92
Wellenform	Seite	93
QR-Code	Seite	93
Einstellungen	Seite	95
Einstellungen	Seite	95
Sprache	Seite	95
Maßeinheit	Seite	95
Fn-Schlüsselsatz	Seite	95
Fehlercode suchen	Seite	96
Fehlerbehebung	Seite	96
Reinigung und Pflege	Seite	97
Lagerung	Seite	98
Entsorgung	Seite	98
Garantie	Seite	99
Abwicklung im Garantiefall	Seite	100
Service	Seite	101

Liste der verwendeten Piktogramme

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	GEFAHR! – Weist auf eine Gefahr mit hohem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt (z. B. Erstickungsgefahr)
	WARNUNG! – Weist auf eine Gefahr mit mäßigem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann (z. B. Stromschlaggefahr)
	ACHTUNG! – Weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann (z. B. Verbrühungsgefahr)
	HINWEIS! – Warnt vor möglichen Sach-/Produktschäden bei Nichtvermeidung (z. B. Kurzschlussgefahr)
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.
	Gleichstrom/-spannung
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Bereichen.

	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung
OBD II EOBD	OBD II/EOBD - On-Board-Diagnose II/ Europäische On-Board-Diagnose
VIN CIN CVN	VIN, CIN und CVN - Vehicle Identification Number (Fahrzeugidentifikationsnummer), Consumer Information Notice (Hinweis auf Verbraucherinformationen), Calibration Verification Number (Kalibrierungsverifizierungsnummer)
PCM	PCM - Puls-Code-Modulation
DTC	DTC - Diagnostic trouble code (Diagnosefehlercode)
MIL	MIL - Malfunction Indicator Lamp (Fehlfunktions- Warnleuchte)

KFZ-DIAGNOSE- UND -AUSLESEGERÄT

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieses Produkt ist für folgende Zwecke bestimmt:
 - Durchführung von Analysetests für ein OBD II-Diagnosegerät mit vollem Funktionsumfang für alle OBD II-Fahrzeuge
 - Prüfung des 12-V-Fahrzeugstartsystems und -Ladesystems
- Das Produkt zeigt die Testergebnisse auf einem Smartphone durch Scannen des QR-Codes an.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Bereichen.
- Das Produkt ist nur für den Privatgebrauch vorgesehen und ist nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

● Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Verpackungsmaterialien.

- 1 Kfz-diagnose- und -Auslesegerät
- 1 Kurzanleitung

● Teileliste

(Abb. A)

- 1 Display
- 2 ▲ (Nach oben-Taste)
- 3 ▼ (Nach unten-Taste)
- 4 ↶ (Zurück-Taste: zum Unterbrechen oder Abbrechen eines Vorgangs, zum Verlassen des Vollbildmodus)
- 5 ↶ (Auswahl treffen oder Änderung speichern)
- 6 **Fn** (Shortcut zur OBD II-Testfunktion)
- 7 OBD II-Stecker
- 8 **Grüne LED** - Zeigt an, dass die Motorsysteme normal laufen (die Anzahl der Überwachungssysteme im Fahrzeug, die aktiv sind und ihre Diagnosetests durchführen, liegt im zulässigen Bereich, und es liegen keine DTCs vor).
- 9 **GELBE LED** - Zeigt an, dass möglicherweise ein Problem vorliegt. Es liegt ein „potenzieller“ DTC vor und/oder einige der Abgasüberwachungssysteme des Fahrzeugs haben ihre Diagnosetests noch nicht durchgeführt.

10 ROTE LED – Zeigt an, dass ein Problem in einem oder mehreren Systemen des Fahrzeugs vorliegen. Die rote LED wird auch verwendet, um anzuzeigen, dass DTCs vorhanden sind. Die DTCs werden auf dem Display des Scanners angezeigt. In diesem Fall leuchtet die MIL-Lampe auf dem Armaturenbrett des Fahrzeugs dauerhaft.

i INFO: Die Bildschirmfotos (Abb. B bis G) dienen nur als Referenz.

● Technische Daten

Modellnummer:	HG12331
Eingangsspannungsbereich:	8 V bis 25 V ===
Umgebungstemperatur:	0 °C bis +60 °C
Luftfeuchtigkeit:	max. 95 %, nicht kondensierend
Höhe:	max. 2000 m über dem Meeresspiegel

● Diagnostic Trouble Code (Diagnosefehlercode)

OBD-II-Diagnosefehlercodes sind Codes, die vom Bordcomputer-Diagnosesystem als Reaktion auf ein im Fahrzeug festgestelltes Problem gespeichert werden. Diese Codes identifizieren einen bestimmten Problembereich und geben Ihnen einen Anhaltspunkt, wo ein Fehler im Fahrzeug auftreten könnte. OBD-II-Diagnosefehlercodes bestehen aus einem fünfstelligen alphanumerischen Code. Das erste Zeichen, ein Buchstabe, gibt an, welches Kontrollsystem den Code meldet. Die anderen vier Zeichen, allesamt Zahlen, liefern zusätzliche Informationen darüber, woher der DTC stammt und welche Betriebsbedingungen ihn ausgelöst haben. Nachfolgend finden Sie ein Beispiel zur Veranschaulichung der Struktur der Ziffern.

DTC Example

P0202

Systeme

B = Karosserie

C = Fahrwerk

P = Antriebssystem

U = Netzwerk

Identifizierung

spezifischer

Fehlfunktionen in den

Systemen

Code-Typ Allgemein (SAE):

P0, P2, P34-P39

B0, B3

C0, C3

U0, U3

Herstellerspezifisch:

P1, P30-p33

B1, B2

C1, C2

U1, U2

Untersysteme

1 = Kraftstoff- und
Luftzumessung

2 = Kraftstoff- und
Luftzumessung

3 = Zündsystem oder
Fehlzündung

4 = Zusätzliche
Abgasregelung

5 = Fahrzeuggeschwindig-
keits- und Leerlaufrege-
lung

6 = Computerausgangsig-
nale

7 = Getriebe

8 = Getriebe



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE UNTERLAGEN MIT!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen, wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Menschen mit Behinderungen





⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial spielen. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Kinder sollten jederzeit von dem Produkt ferngehalten werden. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen unter keinen Umständen mit dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Beschädigte Produkte stellen eine Lebensgefahr durch Stromschlag dar!
- Schützen Sie das Gerät vor folgenden Bedingungen:
 - extreme Temperaturen
 - starke Vibrationen
 - hohe mechanische Belastungen
 - direkte Sonneneinstrahlung
 - FeuchtigkeitAndernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung des Produkts.
- Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch falsche Handhabung, Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Manipulation des Produkts durch unbefugte Personen verursacht werden.

- Das Produkt darf unter keinen Umständen zerlegt werden. Unsachgemäße Reparaturen können den Nutzer in erhebliche Gefahr bringen. Reparaturen sollten nur von Fachpersonal durchgeführt werden.
- Halten Sie das Produkt sauber.
- Schützen Sie das Gerät vor folgenden Umgebungsbedingungen:
 - extreme Hitze oder Kälte
 - extreme Temperaturschwankungen
 Andernfalls kann es zur Bildung von Kondenswasser kommen. Warten Sie, bis das Produkt die Raumtemperatur erreicht hat, bevor Sie es verwenden.
- Lesen Sie vor der Inspektion die Anweisungen des Herstellers für die jeweilige Batterie.
- Motorteile werden bei laufendem Motor sehr heiß. Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Motorteilen, um schwere Verbrennungen zu vermeiden.
- Wenn der Motor läuft: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe der folgenden Bauteile arbeiten:
 - Zündspule
 - Verteilerkappe
 - Zündkabel
 - Zündkerzen
 Bei diesen Teilen handelt es sich um Hochspannungsbaueteile, die einen Stromschlag auslösen können.
- Blockieren Sie immer die Antriebsräder. Lassen Sie ein Fahrzeug während der Prüfung niemals unbeaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Produkt eindringt.

- Kraftstoff- und Batteriedämpfe sind leicht entzündlich. Rauchen Sie während der Prüfung nicht in der Nähe des Fahrzeugs.
- ⚠ **WARNUNG!** Bevor Sie den Motor zu Testzwecken oder zur Fehlersuche starten, vergewissern Sie sich, dass die Handbremse fest angezogen ist. Schalten Sie das Getriebe in den Leerlauf.
- ⚠ **VORSICHT!** Wenn der Motor läuft, drehen sich viele Bauteile (z. B. Riemenscheiben, Kühlmittelgebläse, Riemen usw.) mit hoher Geschwindigkeit. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie immer aufmerksam sein und einen Sicherheitsabstand zu diesen Bauteilen einhalten.
- Wenn die Isolierschicht des Kabels beschädigt ist, kann dies zu einem Kurzschluss führen. Stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein und schicken Sie es zur Reparatur ein.
- Nach der Prüfung: Ziehen Sie den OBD II-Stecker  aus der Steckerbuchse. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen des Geräts oder zur Beschädigung der Batterie kommen.
- Verwenden Sie zum Abwischen des Produkts keine Flüssigkeiten auf Alkoholbasis. Das Produkt könnte Risse bekommen.
- Achten Sie darauf, dass kein Motoröl an den Metallteilen des OBD II-Steckers  haftet. Dies kann zu einem schlechten Kontakt führen.

- Nur zur Verwendung in trockenen Bereichen. Das Produkt sollte keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Produkt nicht in nassen oder feuchten Bereichen.
- Wenn das Produkt in einer Weise verwendet wird, die nicht vom Hersteller angegeben ist, kann der Schutz, den das Produkt bietet, beeinträchtigt werden.
- Öffnen Sie das Produkt nicht. Es befinden sich keine vom Benutzer austauschbaren oder zu wartenden Teile im Inneren. Wenden Sie sich für Reparaturen an Fachpersonal.

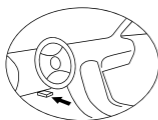
● **Erste Inbetriebnahme des Produkts**

● **Auspacken des Produkts**

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial sowie jegliche Plastikverpackungen.
2. Vergewissern Sie sich, dass alle aufgeführten Teile enthalten sind (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob das Produkt und alle Teile in gutem Zustand sind. Wenn Sie Schäden oder Mängel feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern befolgen Sie die im Kapitel „Garantie“ beschriebenen Schritte.

● Zubereitung

● Lage des Data Link Connector (DLC)



Dieser wird verwendet, um den Motor aller OBD II-konformen Fahrzeuge zu überprüfen. 12 V Spannung mit standardisiertem 16-poligem Stecker **7**. Lage des Data Link Connector (DLC) Der

DLC befindet sich bei den meisten Fahrzeugen ca. 30 cm (12 Zoll) von der Mitte des Armaturenbretts entfernt, über oder in der Nähe der Knie des Fahrers.

● Betrieb des Produkts

1. Auswahl eines Menüpunkts:
Drücken Sie **▲** **2** oder **▼** **3**.
2. Bestätigung der Auswahl: Drücken Sie **↩** **5**.

● Dual-System-Auswahl

(Abb. B)

i **INFO:**


- Starten Sie den Motor des Fahrzeugs und stecken Sie den OBD II-Stecker **7** in die OBD II-Schnittstelle des Fahrzeugs. Öffnen Sie die Hauptbenutzeroberfläche. Klicken Sie auf die Taste **↩** **5**, um das Fahrzeug (DLC)-System zu scannen.
- Anzeigen eines Überwachungsstatus Abb. B1. Drücken Sie die Taste **↩** **5**, um fortzufahren.

- Wenn zwei Systeme erkannt werden, wählen Sie das zu diagnostizierende System aus.

(1) \$7E8: Engine.....Motorsystem

(2) \$7E9: A/T.....Getriebesystem

(Abb. B2)

- Bei Anzeige von „Bericht erstellen - NEIN“ (Abb. B3), drücken Sie die Taste  5, um das DIAGNOSEMENÜ zu öffnen. (Abb. B4)
- Wenn Sie einen Bericht erstellen möchten, drücken Sie die Taste „▲“ 2 oder „▼“ 3, um „JA“ in der Ansicht „Bericht erstellen“ auszuwählen. Sie müssen einige Sekunden warten, bis der QR-Code im Display angezeigt wird. (Abb. B5 bis Abb. B7)

● QR-Code

- Verwenden Sie diesen, um das Diagnoseergebnis zu erstellen.
- Verwenden Sie das Smartphone, um den QR-Code zu scannen. Der OBD II Diagnosebericht erscheint daraufhin. Wenn Fehlercodes vorliegen, werden diese mit den Definitionen angegeben. (Abb. B8)

● Diagnose-Menü

1. Fehlercodes lesen: Lesen Sie den Diagnosefehlercode (DTC) im Motor- oder Getriebesystem aus und zeigen Sie die Standarddefinition an.
2. Fehlercodes löschen: Löschen Sie alle DTCs im System.
3. Live Daten: Lesen und zeigen Sie alle unterstützten Sensordaten an, bis zu 249 Sensortypen.
4. Freeze Standbild: Die Freeze Standbild-Daten zeichnen die Informationen zum Betriebszustand des Fahrzeugs (Fehlercode, Fahrzeuggeschwindigkeit, Drehzahl, Wassertemperatur usw.) zum Zeitpunkt des Auftretens eines emissionsbezogenen Fehlers auf.
5. QR-Code
 - Verwenden Sie diesen, um das Diagnoseergebnis zu erstellen.
 - Verwenden Sie das Smartphone, um den QR-Code zu scannen. Der OBD II Diagnosebericht erscheint daraufhin. Wenn Fehlercodes vorliegen, wird diese mit den Definitionen angegeben. (Abb. B8)

Bereitschafts-Codes: Die I/M Bereitschaftsfunktion wird verwendet, um den Betrieb des Abgassystems bei OBD II-konformen Fahrzeugen zu überprüfen. Bei einigen neueren Fahrzeugmodellen können zwei Arten von Bereitschaftstests durchgeführt werden.

- A. Seit Löschung der DTCs – zeigt den Status der Überwachungssysteme seit der Löschung der DTCs an.

B. Dieser Fahrzyklus – zeigt den Status der Überwachungssysteme seit Beginn des aktuellen Fahrzyklus an.

„**OK**“: Abgeschlossene diagnostische Tests

„**INC**“: Nicht abgeschlossene diagnostische Tests

„**N/A**“: Nicht unterstützt

Fahrzeuginformationen:

Überprüfung der Fahrzeugidentifikationsnummer (FIN)

Kalibrierungsidentifikationsnummer (IDs)

Kalibrierungsverifizierungsnummer (CVNs)

● I/M Bereitschaft

i **INFO:**

Drücken Sie die Taste „▲“ **2** oder „▼“ **3**, um die I/M Bereitschaft auszuwählen.




DTC	Diagnosefehlercode
IGN spark	Funkenzündung
IGN com	Kompressionszündung
Pd DTC	Potenzieller Diagnosefehlercode
MIL	Status der Fehlfunktions-Warnleuchte
MIS	Fehlzündungs-Überwachung
FUEL	Kraftstoffsystem-Überwachung

i **INFO:** Das Display des Produkts kann je nach EU-Land variieren.

CCM	Überwachung der abgasrelevanten Bauteile
CAT	Katalysator-Überwachung
HCCAT	Überwachung des beheizten Katalysators
EVAP	Verdampfungssystem-Überwachung
AIR	Sekundärluftsystem-Überwachung
ACRF	Überwachung des Kältemittels in der Klimaanlage
O2S	Lambdasonden-Überwachung
HTR	Überwachung der beheizten Lambdasonde
EGR	Überwachung der Abgasrückführung und/oder des VVT-Systems
HCCAT	NMHC-Katalysator-Überwachung
NCAT	Überwachung der NOX-Nachbehandlung
BP	Ladedrucksystem-Überwachung
EGS	Abgassensor-Überwachung
PM	PM-Filter-Überwachung

i **INFO:** Das Display des Produkts kann je nach EU-Land variieren.

I/M I/M Readiness

MIL		IGN	
DTC		Pd DTC	
MIS		EVAP	
FUEL		AIR	
CCM		O2S	
CAT		HTR	
HCAT		EGR	
ACRF			



Nicht unterstützt



Abgeschlossen



Nicht abgeschlossen

i INFO: Das Display des Produkts kann je nach EU-Land variieren.

● Systemtest

- Drücken Sie die Taste „▲“ 2 oder „▼“ 3, um den Systemtest auszuwählen. (Abb. D)

● Anlassertest

(Abb. D).

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Ziehen Sie die Handbremse fest an. Schalten Sie das Fahrzeug in den Leerlauf.

ⓘ INFO:

- Schalten Sie vor der Prüfung den Fahrzeugmotor und alle anderen Nebenverbraucher aus. Andernfalls sind die Testergebnisse nicht genau.
- Halten Sie den Motor des Fahrzeugs während des Anlassertests nicht an.
- Vor dem Test: Verbinden Sie den OBD2-Stecker mit dem OBD II-Anschluss des Fahrzeugs.

● Auswahl des Anlassertests

1. Wählen Sie **Anlassertest**.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.

ⓘ INFO: Das Display des Produkts kann je nach EU-Land variieren.

● Durchführung des Anlassertests


i **INFO:** Wenn der Motor nicht angelassen wird, kann der Anlassertest nicht fortgesetzt werden.

1. Folgen Sie den Anweisungen, um den Fahrzeugmotor zu starten.

Das Display **1** zeigt **In Bearbeitung, bitte warten.**

Das Display **1** zeigt die Testergebnisse an:

- Anlaufdauer
- Anlaufstatus
- Anfahrspannung

2. Anzeige des QR-Codes: Drücken Sie  **5**.
3. Testergebnis ansehen: Scannen Sie den QR-Code mit einem Smartphone.

● Ladetest

(Abb. D).

⚠ **WARNUNG! Verletzungsgefahr!** Ziehen Sie die Handbremse fest an. Schalten Sie das Fahrzeug in den Leerlauf.

i **INFO:**

- Schalten Sie alle Geräte (z. B. Scheinwerfer, Klimaanlage, Radio) vor dem Ladetest aus.
- Vor dem Test: Verbinden Sie den OBD2-Stecker mit dem OBD II-Anschluss des Fahrzeugs.

i **INFO:** Das Display des Produkts kann je nach EU-Land variieren.

● Auswahl des Ladetests


1. Wählen Sie **Ladetest**.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.

● Durchführung des Ladetests


i **INFO:** Schalten Sie den Motor des Fahrzeugs während des Tests nicht aus. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.

1. Starten Sie den Fahrzeugmotor.

● Test ohne Last

1. Betätigen Sie das Gaspedal, halten Sie die Motordrehzahl zwischen 2500 – 3000 U/min 10 Sekunden lang.
2. Bestätigen: Drücken Sie  **5**.
Das Display **1** zeigt **In Bearbeitung, bitte warten.**

● Test mit Last

1. Schalten Sie die Scheinwerfer und die Klimaanlage auf höchster Stufe ein. Lassen Sie den Motor 10 Sekunden lang im Leerlauf laufen.
2. Bestätigen: Drücken Sie  **5**.
Das Display **1** zeigt **In Bearbeitung, bitte warten.**

i **INFO:** Das Display des Produkts kann je nach EU-Land variieren.

● Ripple-Test

❗ **INFO:**


□ Wenn die Spannung des Testergebnisses außerhalb des normalen Bereichs liegt, liegt ein Fehler vor.

□ **KEIN AUSGANG:** Der Ladetest wurde nicht abgeschlossen. Wenn die Batterieleistung erschöpft ist, funktioniert das Fahrzeug nicht mehr. Überprüfen Sie sofort die Lichtmaschine oder wenden Sie sich an eine Kfz-Werkstatt

1. Schalten Sie die Scheinwerfer und die Klimaanlage ein. Lassen Sie den Motor 10 Sekunden lang im Leerlauf laufen.

Das Produkt zeigt die Ladeergebnisse an:

- Unbelastete Spannung
- Belastete Spannung
- Ripple-Spannung

2. Anzeige des QR-Codes: Drücken Sie  5.

Testergebnis ansehen: Scannen Sie den QR-Code mit einem Smartphone.

3. Schalten Sie das Getriebe des Fahrzeugs in den Leerlauf.

❗ **INFO:** Das Display des Produkts kann je nach EU-Land variieren.

● Wellenform

(Abb. E)

1. Wählen Sie **Wellenform**.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.
Wellenform wird angezeigt.
3. Das Prüfgerät zeigt die Spannungskurve in Echtzeit an.

● QR-Code

(Abb. F)

1. Wählen Sie **QR Code**.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.
3. Wählen Sie die Klassifizierung des QR-Codes.
4. Bestätigen Sie die Auswahl.
5. Wählen Sie den Testnamen. Die Testnamen werden in chronologischer Reihenfolge aufgelistet.
6. Bestätigen Sie die Auswahl.
Die QR-Codes der Testergebnisse werden angezeigt:
 - **Code-Diagnose**
 - **Anlassertest**
 - **Ladetest**
7. Testergebnis ansehen: Scannen Sie den QR-Code mit einem Smartphone.
8. Wählen Sie **ALLE**.
9. Bestätigen Sie die Auswahl.
Der QR-Code **ALLE** wird angezeigt.

i **INFO:** Das Display des Produkts kann je nach EU-Land variieren.

10. Testergebnis ansehen: Scannen Sie den QR-Code mit einem Smartphone.

Hinweise:

Um sicherzustellen, dass Sie den QR-Code problemlos scannen können, möchten wir Sie daran erinnern: Wenn Ihr Smartphone QR-Codes nicht direkt scannen kann, versuchen Sie bitte die folgenden Alternativen, um den Scanvorgang abzuschließen:

Social-Media-App – zum Beispiel: Facebook, das einen praktischen Service zum Scannen von QR-Codes bietet. Sie finden die entsprechenden Optionen zum Scannen in der App.

Webbrowser – zum Beispiel: Google Chrome, ein Browser, der auch einen praktischen Dienst zum Scannen von QR-Codes bietet. Öffnen Sie einfach diesen Browser, gehen Sie zu „Einstellungen“ oder verwandten Menüs und aktivieren Sie den QR-Code-Scanner.

Professionelle QR-Code-Scanner: Es gibt viele professionelle QR-Code-Scanner auf dem Markt. Sie können im App Store einen gut bewerteten QR-Code-Scanner herunterladen und installieren.

Die oben genannten Methoden können Ihnen effektiv dabei helfen, das Problem des Scannens von QR-Codes zu lösen. Wir empfehlen Ihnen, die Scanmethode zu wählen, die Ihren Nutzungsgewohnheiten und Vorlieben am besten entspricht.

i INFO: Das Display des Produkts kann je nach EU-Land variieren.

● Einstellungen

(Abb. G)

● Einstellungen

1. Wählen Sie **Einstellungen**.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.

● Sprache

1. Wählen Sie **Sprache**.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.
3. Wählen Sie zwischen verschiedenen Sprachen aus:
Drücken Sie ▲ oder ▼ .

● Maßeinheit

1. Wählen Sie **Maßeinheit**.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.
3. Wählen Sie für die **Maßeinheit** Metrisch oder Kaiserliche.

● Fn-Schlüsselsatz

1. Wählen Sie **Fn-Schlüsselsatz**.
2. Bestätigen Sie die Auswahl.
3. Stellen Sie die Shortcut-Taste „**Fn-Schlüsselsatz**“ auf OBD-Testfunktion ein.

i **INFO:** Das Display des Produkts kann je nach EU-Land variieren.

● Fehlercode suchen

1. Drücken Sie die Taste „▲“ oder „▼“ , um **Fehlercode suchen** auszuwählen.
2. In der Datenbank finden Sie alle OBD DTC-Definitionen; geben Sie DTC ein und drücken Sie die Eingabetaste. (Abb. G1)
3. Anzeige einer detaillierten Fehlercode-Definition für Wartungszwecke. (Abb. G2)

● Fehlerbehebung

● = Fehler

○ = Lösung

● = **Fahrzeug-Verknüpfungsfehler: Ein Kommunikationsfehler tritt auf, wenn das Scan-Gerät nicht mit der Motorsteuerung des Fahrzeugs kommunizieren kann.**

○ = Stellen Sie sicher, dass die Zündung eingeschaltet ist.

○ = Prüfen Sie, ob der OBD II-Stecker des Scan-Geräts sicher mit dem DLC (OBD II Data Link Connector) des Fahrzeugs verbunden ist.

○ = Prüfen Sie, ob das Fahrzeug OBD II-konform ist.

○ = Schalten Sie die Zündung aus und warten Sie etwa 10 Sekunden lang. Schalten Sie die Zündung wieder ein und setzen Sie die Prüfung fort.

○ = Stellen Sie sicher, dass das Steuermodul nicht defekt ist.

i **INFO:** Das Display des Produkts kann je nach EU-Land variieren.

● = **Betriebsfehler: Wenn das Scan-Gerät stoppt, ist die Motorsteuerung des Fahrzeugs zu langsam, um zu reagieren.**

○ = Setzen Sie das Scan-Gerät zurück.

○ = Schalten Sie die Zündung aus und warten Sie etwa 10 Sekunden lang. Schalten Sie die Zündung wieder ein und setzen Sie die Prüfung fort.

● = **Das Scan-Gerät lässt sich nicht einschalten.**

○ = Prüfen Sie, ob der OBD II-Stecker des Scan-Tools sicher mit dem DLC des Fahrzeugs verbunden ist.

○ = Prüfen Sie, ob die DLC-Kontakte verbogen oder beschädigt sind. Reinigen Sie die DLC-Kontakte, falls erforderlich.

○ = Prüfen Sie die Fahrzeugbatterie, um sicherzustellen, dass sie noch mindestens 8,0 Volt hat.

● Reinigung und Pflege

⚠ **GEFAHR! Stromschlaggefahr!**

■ Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

■ Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen.

⚠ **HINWEIS! Gefahr von Schäden!** Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten.

□ Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen und trockenen Tuch.

● Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf, wenn es nicht benutzt wird.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 467105_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

